

華字日報

HONGKONG CHINESE MAIL

5, WELLINGTON STREET, HONGKONG, CHINA.

Cable Address:—WAHTSZPO.

Telephone No. 227.

星房虛昂停印
遠近郵費酌加
週年銀陸毫
月報銀陸毫
閏月報銀陸毫

代派處
羊城 榮陽街 廣記信館
佛山 福祿街 廣記信館
江門 堤岸街 廣記信館
梧州 太平街 廣記信館
香港 德輔道 廣記信館
汕頭 永興街 廣記信館
廈門 永興街 廣記信館
廣州 永興街 廣記信館
澳門 永興街 廣記信館

禮拜三

光緒三十三年歲次丁未月初四日

第壹萬三千八百八號

正金銀行告白

敬啟者本行在日橫濱準創自壹千八百
拾年議集資本金壹千萬元一實先收備
本行金銀錢幣各項生意一律從廉收
本行設在橫濱分行設在東京上海
神戶長崎大連漢口天津北京
安東旅順牛莊大連漢口天津北京
國庫券各項生意一律從廉收
本行設在橫濱分行設在東京上海
神戶長崎大連漢口天津北京
安東旅順牛莊大連漢口天津北京
國庫券各項生意一律從廉收


香港中華匯理銀行

敬啟者本行在日橫濱準創自壹千八百
拾年議集資本金壹千萬元一實先收備
本行金銀錢幣各項生意一律從廉收
本行設在橫濱分行設在東京上海
神戶長崎大連漢口天津北京
安東旅順牛莊大連漢口天津北京
國庫券各項生意一律從廉收

荷蘭銀行

敬啟者本行在日橫濱準創自壹千八百
拾年議集資本金壹千萬元一實先收備
本行金銀錢幣各項生意一律從廉收
本行設在橫濱分行設在東京上海
神戶長崎大連漢口天津北京
安東旅順牛莊大連漢口天津北京
國庫券各項生意一律從廉收

SCOTT'S EMULSION



一千九百零六年三月十一號此非路
多吉馬六十三號門牌付來證書
吾子患肺病色狀枯槁三月凡人皆
謂難或復元仍必內傷他身上大肉盡
落骨骸現焉後醫生教食司各脫滋補
乳白鱈魚肝油未食一樽其胃口大開
全體全愈今日他已全愈常康健他
喜食此油復元速獨此油之功
以後病無不決速
布力忌書


荷蘭銀行

敬啟者本行在日橫濱準創自壹千八百
拾年議集資本金壹千萬元一實先收備
本行金銀錢幣各項生意一律從廉收
本行設在橫濱分行設在東京上海
神戶長崎大連漢口天津北京
安東旅順牛莊大連漢口天津北京
國庫券各項生意一律從廉收

萬國寶通銀行

敬啟者本行在日橫濱準創自壹千八百
拾年議集資本金壹千萬元一實先收備
本行金銀錢幣各項生意一律從廉收
本行設在橫濱分行設在東京上海
神戶長崎大連漢口天津北京
安東旅順牛莊大連漢口天津北京
國庫券各項生意一律從廉收

三井龍煙蜜煙廣告



HONEY BEE
Cigarettes
MADE BY THE
TOBACCO MONOPOLY BUREAU
OF THE
IMPERIAL GOVERNMENT
OF JAPAN

DRAGON
CIGARETTES
Mitsui & Co.
SOLE AGENTS

往大呂宋船期告白

敬啟者本公司往大呂宋船期告白
往大呂宋船期告白
往大呂宋船期告白
往大呂宋船期告白
往大呂宋船期告白

新到映相乾片

敬啟者本公司新到映相乾片
新到映相乾片
新到映相乾片
新到映相乾片
新到映相乾片

廣東省河堤工總局告白

敬啟者廣東省河堤工總局告白
廣東省河堤工總局告白
廣東省河堤工總局告白
廣東省河堤工總局告白
廣東省河堤工總局告白

承股告白

敬啟者承股告白
承股告白
承股告白
承股告白
承股告白

藥咳止廉伯會



CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY
Coughs, Colds
CROUP.
SORE THROAT
THROAT and LUNGS
Chamberlain Medicine Co.

若採買請到本行面議
大道中壹拾貳號
源和洋行啟

定必補給新股票壹張與何磐石收執其舊
股票則作為廢紙此佈
光緒三十三年 七月 初五日 丑丑
香港同安保險火險公司謹啟

牌第貳號本公司總寫字樓設在荷荷此佈
光緒三十三年 六月 廿五日 丑丑
司理人周少岐謹啟

光緒三十三年 七月 廿七日
副正 總司理人 陳漢民 全啟
一千九百零七年 九月 初七日

民之地其將來無時之憂不得志者
今日漸時之憂不得志者一境焉嗟乎
張之洞初三早乘京漢火車入京
車入京

○初三日午一點鐘接漢口員專電云
張之洞初三早乘京漢火車入京
車入京

○初三日午一點鐘接漢口員專電云
張之洞初三早乘京漢火車入京
車入京

○初三日午一點鐘接漢口員專電云
張之洞初三早乘京漢火車入京
車入京

○初三日午一點鐘接漢口員專電云
張之洞初三早乘京漢火車入京
車入京

○直督公事交與如常代理 袁督到京之後
○政務處之主任官 學部請改留學生派
○江河決口之警聞 太行山水暴發入洪
○水涸決口之警聞 太行山水暴發入洪
○水涸決口之警聞 太行山水暴發入洪

○有權勢者為宗旨之十年歲數二人
○長亦便於立言也 醇邸之子聞值三歲
○黃運籌前復科舉之辭述 湖南中書黃運
○黃運籌前復科舉之辭述 湖南中書黃運

○現村人甚為驚惶 據所有見是獸者云皮
○件黑色自是獸見後村中即不見一羊疑被
○去疑是獸者云皮件黑色自是獸見後村中

○最大輪船出現 兩日倫敦電言于輪船
○公司現現置一最大輪船以來往李華島約
○等埠初次啟行開行可容載客二千二百名

○聲明告白 啟者德道西安里門牌七號
○啟者德道西安里門牌七號 啟者德道西
○啟者德道西安里門牌七號 啟者德道西

○聲明告白 啟者德道西安里門牌七號
○啟者德道西安里門牌七號 啟者德道西
○啟者德道西安里門牌七號 啟者德道西



論說

論議會政又不事于蘇省人士 (客星)

蘇省人士仇視學生此固近日常聞中國官吏賄賂之新開端也蘇省人士仇視學生之故必欲其仇視而官之陞也必愈高而財之發也必愈巨故蘇省人士之仇視學生也實為其仇視之計而不解其仇視革命黨人之利害以自與黨人仇視者仇視之仇者拘之一切可以疑其黨人之計也蘇省人士仇視學生之計也實為其仇視之計而不解其仇視革命黨人之利害以自與黨人仇視者仇視之仇者拘之一切可以疑其黨人之計也

本館特電

○初三日倫敦接北京專電云

新授鄂督趙爾巽初一日由濟南到津晉京請訓

○按趙爾巽山東前防前督趙爾巽初一日由濟南到津晉京請訓

又電云 楊士驤初七日交卸山東巡撫事赴直隸履新

又電云 袁世凱保梁如浩熟於外交堪勝外務部承之任又請旨派陸潤庠在軍機處行走

又電云 陞任川督陳夔龍請假三月回貴州原籍修墓

又電云 袁世凱請假一月因規避之故與張之洞遲遲晉京同一宗旨另有深意

又電云 徐世昌奏請裁驛站改設郵政

○同日六點鐘接上海訪員專電云

溫宗堯往謁張人駿有隨同粵省當差之說

○初三日午一點鐘接漢口訪員專電云

○初三日六點鐘接粵省訪員專電云

三點鐘同興街中約永盛火油店失火延燒左右鄰約三十餘間現尚未熄火

○九點半鐘接訪員專電云

電論

○初二日 召見軍機大臣日昨未召見

達壽著充出使日本大臣汪大燮著充出使美國考察憲政大臣

○同日奉 上諭 汪大燮著充出使美國考察憲政大臣

○同日奉 上諭 汪大燮著充出使美國考察憲政大臣

廣東

○廣東省長陸榮廷前經奉 上諭 派充廣東省長

○廣東省長陸榮廷前經奉 上諭 派充廣東省長

○廣東省長陸榮廷前經奉 上諭 派充廣東省長

○廣東省長陸榮廷前經奉 上諭 派充廣東省長

○廣東省長陸榮廷前經奉 上諭 派充廣東省長

○廣東省長陸榮廷前經奉 上諭 派充廣東省長

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

○駐京英使照會外交部文 為贊助中國禁烟事 續昨稿

上海各埠往來船期表

Table with 2 columns: Destination (往) and Ship Name (船名). Includes routes to Japan (日本), Europe (歐洲), and other international destinations.

往日本 往歐洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲

大英一千九百零七年九月八日

Table with 2 columns: Destination (往) and Ship Name (船名). Includes routes to Japan (日本), Europe (歐洲), and other international destinations.

往日本 往歐洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲

光緒三十三年丁未年八月廿四日

Table with 2 columns: Destination (往) and Ship Name (船名). Includes routes to Japan (日本), Europe (歐洲), and other international destinations.

往日本 往歐洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲

三江水路

Table with 2 columns: Destination (往) and Ship Name (船名). Includes routes to Japan (日本), Europe (歐洲), and other international destinations.

往日本 往歐洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲

大英一千九百零七年九月八日

Table with 2 columns: Destination (往) and Ship Name (船名). Includes routes to Japan (日本), Europe (歐洲), and other international destinations.

往日本 往歐洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲

光緒三十三年丁未年八月廿四日

Table with 2 columns: Destination (往) and Ship Name (船名). Includes routes to Japan (日本), Europe (歐洲), and other international destinations.

往日本 往歐洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲 往澳洲 往美洲 往印度 往非洲

東洋輪船公司
港郵船行期

請代理人
茲有著名保險公司代理人代理粵東內地各
城埠生意如有欲就職者請函詳細信面
寄代理人或本報轉致便安

青年會英文日館告白
本會下季英文日館前擬西九月初二日開館茲
因在美國加聘之教員
伊利達先生(格致畢業生)

坪洲新泰利號初業發賣
啟者本號在新界坪洲開張百餘年置有物業
地段一百三十號一百四十九號一百三十八
號一百三十九號共計五畝餘前接至海濱為
日開張期滿將地皮招標本公司寫字樓收

香港九龍置業
揭有限公司告白
啟者本公司由丙午至丁未年第八屆股東
經已集議過息算定於本年七月二十
日開張期滿將地皮招標本公司寫字樓收

霍江拿鐘表首飾行
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
霍江拿謹啟

李占記各式金銀問表
時鐘 銀問表 金銀問表
時鐘 銀問表 金銀問表
時鐘 銀問表 金銀問表

占記棧新金銀表
拿鐘表 時鐘 銀問表
拿鐘表 時鐘 銀問表
拿鐘表 時鐘 銀問表

洋安恒
白告司公限有
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
洋安恒謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

金銀時鐘
本行專辦各款鐘表首飾石玉
貨真價實中外馳名今遷往大馬路海邊
直街右手邊 諸君光顧請移玉步
一千九百零五年 八月 廿一號
金銀時鐘謹啟

兒科回春丹
光緒廿五年
粵東香港
珍珠百勝散
萬應如意
四月廿四日
省城佛鏡太和堂黃祥邸

英一千九百零七年 九月十號
華丁未年 八月初三日
華英教育代理有限公司謹啟

張大鵬
白濁丸

丁未年 捌月 初肆日 附錄 敬頌大鵬

現大國先生醫術妙手回春轉瞬入化往往
乃虛不測海城者然久已傳聲時江省臨海
外矣可也先生猶無餘言乎 幸之稱焉生勢
隨隨以地云不致自矜雖醫術獨探獨得自
恩仍自謙不如古人讀醫錄余極贊其外也
核如醫錄廣廣慶先生醫士著錄內外及
論不疑者日病已瘳然自謙所以謝先生治
育永生身醫假告同寮傳謝乎頌與云爾
丙午年 二月 十一日 朱致綸芳拜啟

馬禮遜先生傳畧

先生英國人先世無顯者家貧父仲給負販先生幼舍小學佐父治家
人生產暇輒涉獵書傳且就所親牧師受拉丁希臘文遂入中學嘗遊
海岸慨然望洋深念年二十二身計論教會陳志師便異域佈揚聖道
會員嘉其志會英人已設商局印度連與我國互市遂命先生東渡傳
道我邦而先習神道學及華言三年於倫敦一千八百七年正月行受
牧師職禮浮海東航先紆道至美洲求美總統保護因是時美國商業
於中國獨盛已派領事駐粵也一千八百七年九月六日至粵於時我
國嘉慶初年國勢隆極凡海外人悉稱島嶼雖許互市禁例甚嚴非商
人逐利者無得留中國華人無許授外人華言犯者死先生至是大竊
潛匿商寓不能有所設施居恆鬱鬱不自適且目睹舉事偶俛之風中
心大感嘗遇雷教會陳其事曰僕以愚陋祇承拔擢安以重任嘗欲負
道東行宣揚萬一不意東土閉塞出入意度交外人者謂為漢奸傳真
理者目為邪教內嚴冒禁之誅外峻拒人之防僕潛踪秘跡深慮留室
猶懼漏影致妨使命若欲棄間抵險投以主道則重譯無人苦無入處
欲潛習華文則教授無人不解訓話而吾國商人以為傳道遠方事太
迂闊與貿易之途既不相利一旦事洩且懼株連故恆欲相抑窒我職
務僕今進無所施退又負初志而陋俗愚風不能一尋匡教中心忿鬱
實難自任且小室如斗炎熾交蒸性命懸絲生機近絕嗟夫吾始受命
之嚴戒其不久必折者乎雖然上帝全能必能救我吾心固常聞聲曰
勉之無怠吾必救爾也嗚呼吾友其上禱天帝賜我以堅忍不撓之力
乎云云越二年百計盡法卒無効乃迎聖澳門且轉受東印度公司聘
神誦譯藉此得習漢文且製英漢文字典鈞稽尋摘文字大進然見疾
人失歡西商居恆漂漂越五年仍無一人信道是歲字典成 未完

關帝讀春秋辯（續昨稿） 叔園

然此猶曰小說家言也。以國書見於亥古
平本。其中所選自左傳國語以下。漢唐宋明

以我爲非病何也。黃陸先生曰。我所醫之奇難雜症。非此之謂也。無己。只有一法。開懣錢樹田。多種金銀花。到收成時。或富有效也。某乙以黃陸先生。專好用金銀花。終不之信。

海上施德之神功濟衆藥水

上海施德之神功濟眾藥水

專治頭暈身熱傷風鼻塞并六十二種之急重
痧症時症瘟疫核疫靈驗非常經活多人遠近
知名無不稱贊

現寄香港永樂街貳百零九號廣裕豐代售
(每罇價銀壹毫) 發行另議

重慶戲園

班一第玉士琪演

○正本
○出頭
蝶懷花義
新蛇王蘇首本
貴妃床銀二元四
彈弓床銀一元五
對號位二幕五
椅位銀五
板位銀七十

班鳳山受演
演日四初)

○出頭	偷盜遇魔
○正本	陳世美不認妻

○出頭	水浸金山
○正本	陳世美不認妻

強者公道起見無私光

正和堂告白

本堂開設藥店生意已閱十有餘年藥必之優乃婦之
格光顧者久已習悉無厭近欲特分設支棧在蘇
州西門牌第三號即大水坑口對面為利便大顧者
道有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧
舊保如有影件揭借等情概與本堂無涉謹此光顧
及週知故特登報告白希垂鑒
廿二年十二月廿二日
香港永和堂主人啟

西何樂琴樓

真光公司

增開枝店

啟者本公司特分設枝店以便批發所
照久已稱揚今特分設枝店以便批發所
有各國名廠製造超時時品物如金銀鐘鏢
上等洋貨厚薄毛絨花布疋頭鐵床傢私
鐘頭食物男女衣服鞋靴凡屬中西用品
一切精華美備務求士商適用取價從
廉實價不二童叟無欺如蒙光顧請移玉
步定必格外招待如地方遠遠訂購維難
請將兩銀寄來亦必依期妥酬

新舖在香港中環大馬路門牌壹百三十
六號及壹百卅八號即永安街斜對面
舊舖在中環大馬路門牌壹百六十四號
即永吉街對面

眞光公司謹啟

蘇格蘭蒲開能威士忌酒公司

James Buchanan & Co.'s Scotch Whiskies.



本廠開設英國
釀威士忌酒
乃包頭威士忌
英國君王御用
公大臣各官商
稱此是極醇之
本港中西洋貨
舖皆有發售
(香港代理人三利洋行)



中法大藥房主人披露

中法大藥房主人披露

提防假冒採藥知津

藥味昔酒楊枝救衆生此句趙仲琴翁服艾
 補腦汁收效 惠贈佳作 諸君試看艾羅
 腦汁保證書便悉此汁之秘製奇功誠非輕
 也昔人判智愚由心思立論孰知五臟主權
 臨腦力心如樹幹腦如樹根不培其根而欲
 強盛正若緣木求魚必不可得自艾羅補
 汁一出腦髓發明讀其論者始知培本服其
 有智慧隨生由是艾羅艾羅之聲徹人耳鼓
 實先有奇功而後獲美名豈漁利者可能冒
 哉本藥房之艾羅補腦汁牌號業經存案如
 假牌混售定即稟控究辦決不稍徇至本藥
 之批發所特與專權總售者○香港祇承榮
 瑞昌正頭號一家○廣東省城雙門底中法
 局及太平橋頂中法分局已上三家均有批
 發權別家不得混冒本主人以救世為懷隨
 市上無耻之徒偽冒竊效祇知圖利貽害及
 故特聲明各總售處以便 仕商採買勿所
 誤庶不至求益反害為若錄所愚是本人之
 願也

承
股
告
白

皇曰大道中門第六十五號永南合夥人
合夥各股東志願別業情願將一概項與合夥人
貨物賬項歸底家收但日前未到各貨項
二承受等項已交清楚如自前欠到各貨項
三借等項與及担保之事均已清楚如有
永清俱歸傳人支理與執承人無涉自頂之
用司承南號不與合夥改換和配式字
號日後承南和記生意盈虧俱與舊股人無
涉此聲明以免後論
光緒三年 八月初二日 永南和記啟

承股告白

金谷林莊生意原由謝榮善堂占有股份
金谷林莊庄生意原由謝榮善堂占有股份
他志圖別業願將金谷林股份頂與金谷林
家承受準八月初六日在金谷林舖內立回
約即將股份銀式五十五元當眾交回謝
堂親手收妥如謝榮善堂在外有被控担
貨概歸莊主是聞日後金谷林生意盈虧均
與謝榮善堂無涉先此聲明以免後論
大清光緒三十三年八月初二日 金谷林莊

遺失股票

啓者仁安號前在本公司占有股份貳式千壹十壹號至貳千零一十五號共五股今據該號報稱經已遺失故特刊報聲明如逾一個月外該號不能查同所失之股票本公司即發給一票一張交與仁安號收執至其舊股票雖有得者即視為廢紙特此聲明庶免後論
英一千九百零七年 八月初三日
華丁未年 八月 初三日
華英教育代理餉銀兩有限公司謹

功同良相

大吡叻巴羅華埠士羅街門牌一十一號
 振隆公司之主人陳百柱林云
 胸膈感受風寒遂成咳嗽之症極為沉重不分
 晝夜呼吸不絕每晚上不能成睡有時連咳有
 十五分鐘之久咳嗽時氣促遂至滿面通紅頭受
 根花四肢無力醫延中外百計求治咳嗽雖止
 而不久復發且痰中帶血未幾心中傍腹痛
 不治之症矣 日正有病勢人作并床痛
 竊飲食不化之弊聞友人和探勸我吞服韋
 士羅大醫生紅色補丸試服乃服了第一樽之
 醫藥房購得紅色補丸服後其言向巴羅之
 後便覺大有轉機頭痛且食量漸而咳嗽力已
 大減服是以再買此丸連服兩開日愈一日直
 至各病消除淨盡而後止屈指如經已四樽
 有半一向能食且睡精神暢咳者志一概
 未有再見也 韋士羅大醫生紅色補丸之所
 以能留咳嗽之病者以其能清血活血故能
 充上則可以潤肺而無肺燥之患故痰咳如神



耳此大既血
 清血清血
 以愈初起
 之癆症及
 病切肝
 愈切肝
 病切肝
 積滯反胃
 頭痛去



振隆公司之
 大吡叻巴羅
 巴羅陳士
 陳百林云
 六年
 振隆公司之
 大吡叻巴羅
 巴羅陳士
 陳百林云
 六年
 振隆公司之
 大吡叻巴羅
 巴羅陳士
 陳百林云
 六年

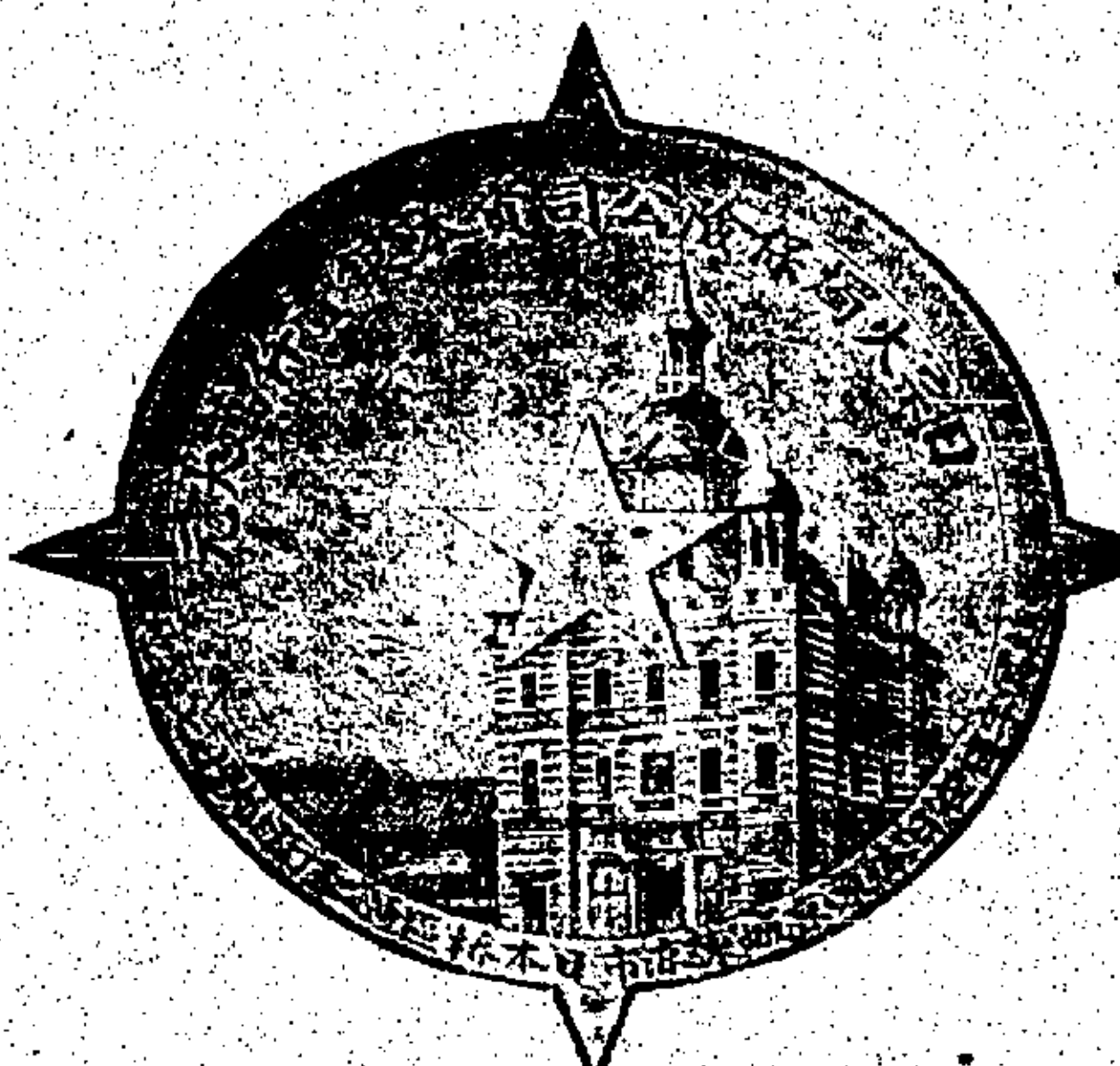
三號門牌開張發兌
丁未年 五月 廿八日

丁未年 五月初二日
香港 東勝行主人啟

行 告白
光緒三十三年 四月廿三日
香港總代理人日發洋行

三個月期利息
十二個月期利息
一千八百九十五年八月

香港 白告司公梳燕險保燭火宗



本公司向在日本東京城開設已十餘年素蒙股東商取信現在擴充香港開辦專
保上屋宇舖棧貨物傢私衣箱等件無火燭之虞倘有失慎立即賠償定必其快
安妥以對 諸君之望各埠分行
開設上海廈門杭州甯波長沙漢口
無錫凡設總行南京蘇州九江漢口
○澳門分局設在康公廟直街一百
一十七號美南行內陳展卿先生香
港總行寫字樓在皇后大道中門牌
三十三號三樓分局設在文咸東街
門牌八十九號福昌隆東主內代
理人李維新鍾星海朱兆瑞先生出
街招接燕梳生意專辦人乘海泉溫
占臣列位先生面商便安定然通融
辦理各埠經已開辦多年本公司經
在香港 日本領事官掛號註冊
諸君光顧請向新嘉坡總行接洽此佈
丁未年 四月 初九日
香港日宗火燭保險燕梳公司謹啟

承受股份

啟者香港皇后大道中八十二號新發公司一
百六十五號新發公司棧生意原日係盧全德堂
盧善德堂盧道堂盧卓瑞先生瑞瑞何德堂
盧紹庭唐石昆等計八位合夥今因八位志
願別業情願將新發公司新發公司棧股份頂
與新發公司內人承受準于七月念日在新
發公司舖內立同退約將本應年溢利及
股份銀兩交與上列之八位均親手收妥
倘八位等如有在外按揭掛認銀貨等項概歸
經手是問日後新發公司及新發公司棧生意
盈虧均與上列八位退股人無涉特此聲明以
免後論
丁未年 七月十一日
新發公司及 謹啟

退股廣告

啟者香港皇后大道中八十二號新發公司一
百六十五號新發公司棧生意原日係盧全德堂
盧善德堂盧道堂盧卓瑞先生瑞瑞何德堂
盧紹庭唐石昆等計八位合夥今因八位志
願別業情願將新發公司新發公司棧股份頂
與新發公司內人承受準于七月念日在新
發公司舖內立同退約將本應年溢利及
股份銀兩交與上列之八位均親手收妥
倘八位等如有在外按揭掛認銀貨等項概歸
經手是問日後新發公司及新發公司棧生意
盈虧均與上列八位退股人無涉特此聲明以
免後論
光緒三十三年 七月 十二日
盧道堂 盧紹庭 盧善德堂 盧卓瑞 盧全德堂 唐石昆 全啟

上海酒店廣告

一、西式酒樓四所凡到飲飲所用中西菜式任
由客便每席銀三元四角五分免收酒水
二、中西菜館在內或不用酒樓費租銀式員
三、行車馬路計
四、在內或不用酒樓費租銀式員
五、在內或不用酒樓費租銀式員
六、在內或不用酒樓費租銀式員
七、在內或不用酒樓費租銀式員
八、在內或不用酒樓費租銀式員
九、在內或不用酒樓費租銀式員
十、在內或不用酒樓費租銀式員
十一、在內或不用酒樓費租銀式員
十二、在內或不用酒樓費租銀式員
十三、在內或不用酒樓費租銀式員
十四、在內或不用酒樓費租銀式員
十五、在內或不用酒樓費租銀式員
十六、在內或不用酒樓費租銀式員
十七、在內或不用酒樓費租銀式員
十八、在內或不用酒樓費租銀式員
十九、在內或不用酒樓費租銀式員
二十、在內或不用酒樓費租銀式員
二十一、在內或不用酒樓費租銀式員
二十二、在內或不用酒樓費租銀式員
二十三、在內或不用酒樓費租銀式員
二十四、在內或不用酒樓費租銀式員
二十五、在內或不用酒樓費租銀式員
二十六、在內或不用酒樓費租銀式員
二十七、在內或不用酒樓費租銀式員
二十八、在內或不用酒樓費租銀式員
二十九、在內或不用酒樓費租銀式員
三十、在內或不用酒樓費租銀式員
三十一、在內或不用酒樓費租銀式員
三十二、在內或不用酒樓費租銀式員
三十三、在內或不用酒樓費租銀式員
三十四、在內或不用酒樓費租銀式員
三十五、在內或不用酒樓費租銀式員
三十六、在內或不用酒樓費租銀式員
三十七、在內或不用酒樓費租銀式員
三十八、在內或不用酒樓費租銀式員
三十九、在內或不用酒樓費租銀式員
四十、在內或不用酒樓費租銀式員
四十一、在內或不用酒樓費租銀式員
四十二、在內或不用酒樓費租銀式員
四十三、在內或不用酒樓費租銀式員
四十四、在內或不用酒樓費租銀式員
四十五、在內或不用酒樓費租銀式員
四十六、在內或不用酒樓費租銀式員
四十七、在內或不用酒樓費租銀式員
四十八、在內或不用酒樓費租銀式員
四十九、在內或不用酒樓費租銀式員
五十、在內或不用酒樓費租銀式員
五十一、在內或不用酒樓費租銀式員
五十二、在內或不用酒樓費租銀式員
五十三、在內或不用酒樓費租銀式員
五十四、在內或不用酒樓費租銀式員
五十五、在內或不用酒樓費租銀式員
五十六、在內或不用酒樓費租銀式員
五十七、在內或不用酒樓費租銀式員
五十八、在內或不用酒樓費租銀式員
五十九、在內或不用酒樓費租銀式員
六十、在內或不用酒樓費租銀式員
六十一、在內或不用酒樓費租銀式員
六十二、在內或不用酒樓費租銀式員
六十三、在內或不用酒樓費租銀式員
六十四、在內或不用酒樓費租銀式員
六十五、在內或不用酒樓費租銀式員
六十六、在內或不用酒樓費租銀式員
六十七、在內或不用酒樓費租銀式員
六十八、在內或不用酒樓費租銀式員
六十九、在內或不用酒樓費租銀式員
七十、在內或不用酒樓費租銀式員
七十一、在內或不用酒樓費租銀式員
七十二、在內或不用酒樓費租銀式員
七十三、在內或不用酒樓費租銀式員
七十四、在內或不用酒樓費租銀式員
七十五、在內或不用酒樓費租銀式員
七十六、在內或不用酒樓費租銀式員
七十七、在內或不用酒樓費租銀式員
七十八、在內或不用酒樓費租銀式員
七十九、在內或不用酒樓費租銀式員
八十、在內或不用酒樓費租銀式員
八十一、在內或不用酒樓費租銀式員
八十二、在內或不用酒樓費租銀式員
八十三、在內或不用酒樓費租銀式員
八十四、在內或不用酒樓費租銀式員
八十五、在內或不用酒樓費租銀式員
八十六、在內或不用酒樓費租銀式員
八十七、在內或不用酒樓費租銀式員
八十八、在內或不用酒樓費租銀式員
八十九、在內或不用酒樓費租銀式員
九十、在內或不用酒樓費租銀式員
九十一、在內或不用酒樓費租銀式員
九十二、在內或不用酒樓費租銀式員
九十三、在內或不用酒樓費租銀式員
九十四、在內或不用酒樓費租銀式員
九十五、在內或不用酒樓費租銀式員
九十六、在內或不用酒樓費租銀式員
九十七、在內或不用酒樓費租銀式員
九十八、在內或不用酒樓費租銀式員
九十九、在內或不用酒樓費租銀式員
一百、在內或不用酒樓費租銀式員

杜廷廷美國新法牙科

啟者世界文明醫學日益進步牙科專門美
國尤為擅長僕學有年凡鑲補牙脫牙法更
求精妙諸君如欲牙科者知所問津焉
本寫字樓遷往大馬路中二十二號即
中西大藥房二樓
光緒三十三年 二月 廿一日啟

黃琪石醫生

啟者五羊新藥房為利便僑胞起見特設
醫藥坊大號到診式各午時至午時早
式各時至海及遠近者照早夜計 牙
光緒三十三年 二月初六日 黃琪石啟

省港馬路百良藥名丹
凡散店新設在香港上環
大馬路三百一十號門牌
百良藥名丹
萬應如意油
○其藥膏有靈日驗如有目在門首
光緒三十三年 九月初三日
馬路百良藥名丹謹啟

暖喉眼藥裡頭也有這
麼個很靈很好的啊
本堂專製大藥眼藥專治日本帝國醫科大
學堂所屬醫院處方度心修合專治時行目疾
火熱眼症眼痛眼痛白翳青赤赤肉肉之疾
眼開者明光迎風流淚視物不明等症無不
藥到病除
香港德輔道廣生行
香港永樂街瑞昌正頭號
各藥房及洋貨舖均有發售
光緒三十三年 十一月初十日啟



安洋火燭保險
有限公司告白
啟者本公司資本銀壹百萬圓專營
火燭保險生意凡有貨物倉庫棧房等
處如有失慎火災損失本公司即照
原價賠償不誤
寫字樓在德輔道廣生行
光緒三十三年 七月初七日啟

李廣隆活動睡椅
本號在上海始創洋裝傢私生意後分枝香港
有四年餘年蒙各埠士商光顧俱稱精工料實
價廉物美經大商電報公司新公司屈臣氏
登西報贊賞久已名馳中外現特改良睡椅
此物奇雅活動令人可愛可作床榻幾用居家
出門舟車移轉利便比尋常椅榻有天淵
之隔茲特將天極之合用價值廉如欲光顧
請移玉至德輔道廣生行詢問便知 十
光緒三十三年 六月廿二日 李廣隆啟

三井洋行
明治
火燭
燕梳
公司
告白
啟者本行代理明治火燭保險公司
凡有貨物倉庫棧房等處如有失慎火災
損失本公司即照原價賠償不誤
寫字樓在德輔道廣生行
光緒三十三年 七月初七日啟

寶生影相

雲水月中鏡中花以其幻也映相一道何其
不然身身重洋橫海以往歷有年矣其中
顯影分明或推神妙不傳求故玻璃機則用
通光而不明影妙所以取其勻淨而不虛其
繪有明珠之明如雲之潔至若影色則如
彩明鏡套則如電光閃爍極而至極極
繪花木几幾真不即即情情惟妙惟肖凡一
經照則則象象亦亦喜喜而而栩栩活活者
有巧奪天功之妙也
本主人向在上海今分設在香港中環大馬路
永安街口對面即始平公司樓上以備 諸君
光顧用告白以備 諸君
光緒三十三年 四月 二十日 寶生啟

美國牙醫
啟者本號在德輔道廣生行
光緒三十三年 七月初七日啟

歐陽瑞昌
馳名
酒
啟者本號在德輔道廣生行
光緒三十三年 七月初七日啟

明生

本號專辦上海 廣東 廣東 廣東 廣東
光緒三十三年 七月初七日啟

林春堂祖傳精製
啟者本堂祖傳精製
光緒三十三年 七月初七日啟

廣東長壽藥舖
啟者本舖專辦廣東長壽藥舖
光緒三十三年 七月初七日啟

廣東長壽藥舖
啟者本舖專辦廣東長壽藥舖
光緒三十三年 七月初七日啟

廣東長壽藥舖
啟者本舖專辦廣東長壽藥舖
光緒三十三年 七月初七日啟

廣東長壽藥舖
啟者本舖專辦廣東長壽藥舖
光緒三十三年 七月初七日啟

廣東長壽藥舖
啟者本舖專辦廣東長壽藥舖
光緒三十三年 七月初七日啟

香港日
本公司向在日本東京城開設已十餘年素蒙商賈信託現擴充香港開辦專營日本上層字舖貨物傢俬衣箱等件無不備有火燭之虞倘有失慎立即賠償定必具常候
○澳門分局設在康公廟前街一頁
○澳門分局設在康公廟前街一頁
○澳門分局設在康公廟前街一頁
○澳門分局設在康公廟前街一頁
○澳門分局設在康公廟前街一頁
○澳門分局設在康公廟前街一頁
○澳門分局設在康公廟前街一頁
○澳門分局設在康公廟前街一頁
○澳門分局設在康公廟前街一頁
○澳門分局設在康公廟前街一頁

東何東化
此丸家傳獨步第一良方揀選上品藥料調製而成凡牛黃製煉為丸藥性平和相配得宜行氣消滯不論男女老少孕婦產後內傷咳嗽各等症均皆可服其效如神也老舖在粵東省城安樂街九十號門牌開張遠近發兌
丁未年 五月 廿八日
粵東何東化男醫張君謹啟

青洲絲棉公司
出賃每桶
價銀肆伍柒員
價銀貳員員毫
總司理人新嘉坡洋行謹啟

森川五彩石印
啟者本局專承印五彩石版各款圖樣
各色美酒 膏丹丸散 各種粗幼頭紙等件本局開設東洋歷有五十餘年不惜工本精益求精中外價廉物美遠近無不稱頌今特分設代理店於香港利便 貴商採辦如蒙光顧請到文咸東街九號二樓公誠公司面議此佈
丁未年 七月初一日 森川謹啟

日商東勝行
鐘辰時款各辦專
啟者本行向在日本國設廠自製時辰鐘錶精工細作遠近馳名所售各款鐘錶不論男女老幼均皆合用價銀從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟

大日本麥酒合股公司
啟者大日本麥酒合股公司所製之酒精選麥料不惜工本盡心蒸釀味清香醇甘經日本著名大化學師參驗及大日本帝國官內品評有品質佳美美味滋養適衛生之譽譽人中外之稱贊久已不脛而走茲特託香港三井洋行代售若欲零沽購買者請往廣和行源和行南興隆盛千祥均泰等處取價從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟

水仙花發售
本號開設廣州專辦雙托頂大水仙花運來香港發售歷年所蒙各埠 貴商賜顧久已名馳中外今年更親自陳運頂上貨物仍照舊北行街 榮新行代售諸君新貨准日開可如蒙 光顧請到該行取貨為荷
光緒三十三年 六月初三日 三井洋行 廣州金芳主人謹啟

日商森洋行
啟者本行向在日本國設廠自製時辰鐘錶精工細作遠近馳名所售各款鐘錶不論男女老幼均皆合用價銀從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟

威林細加公司
啟者本行向在日本國設廠自製時辰鐘錶精工細作遠近馳名所售各款鐘錶不論男女老幼均皆合用價銀從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟

有船出賣
啟者今有大船一隻船身寬約二千餘呎大另有中船二隻約一千呎大招人承買租租亦合如蒙者請到香港灣仔南安坊西海傍十二號門牌道存堂內問及便知此佈
光緒三十三年 七月十四日 道存堂謹啟

香港上海銀行
啟者本行向在日本國設廠自製時辰鐘錶精工細作遠近馳名所售各款鐘錶不論男女老幼均皆合用價銀從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟

博濟丸
啟者本行向在日本國設廠自製時辰鐘錶精工細作遠近馳名所售各款鐘錶不論男女老幼均皆合用價銀從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟

先施公司
啟者本行向在日本國設廠自製時辰鐘錶精工細作遠近馳名所售各款鐘錶不論男女老幼均皆合用價銀從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟

明生行
啟者本行向在日本國設廠自製時辰鐘錶精工細作遠近馳名所售各款鐘錶不論男女老幼均皆合用價銀從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟

特別去牙積及固齒香條
啟者本行向在日本國設廠自製時辰鐘錶精工細作遠近馳名所售各款鐘錶不論男女老幼均皆合用價銀從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟

廣生行告白
啟者本行向在日本國設廠自製時辰鐘錶精工細作遠近馳名所售各款鐘錶不論男女老幼均皆合用價銀從廉中外士商幸垂顧焉
三井洋行啟